Decreto federale

che approva l'Accordo sulla partecipazione della Svizzera al programma dell'UE «Gioventù in azione» e al programma d'azione dell'UE nel campo dell'apprendimento permanente (2007–2013)

del 19 marzo 2010

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 2 settembre 2009²,

decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo del 15 febbraio 2010³ tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea, che stabilisce le modalità e le condizioni di partecipazione della Confederazione Svizzera al programma «Gioventù in azione» e al programma d'azione nel campo dell'apprendimento permanente (2007–2013) è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 marzo 2010

Consiglio degli Stati, 19 marzo 2010

La presidente: Pascale Bruderer Wyss
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La presidente: Erika Forster-Vannini
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 30 marzo 2010⁴

Termine di referendum: 8 luglio 2010

¹ RS 101

² FF 2009 5419

³ RS ...; FF 2009 5451

⁴ FF 2010 1887

Approvazione dell'Accordo sulla partecipazione della Svizzera al programma dell'UE «Gioventù in azione» e al programma d'azione dell'UE nel campo dell'apprendimento permanente (2007–2013). DF